

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 9 FÉVRIER 1932

Rapport de la Commission des Affaires Etrangères, chargée de l'examen du Projet de Loi approuvant la Convention pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les armées en campagne et la convention relative au traitement des prisonniers de guerre, signées à Genève le 27 juillet 1929.

(Voir les n°s 264 (session de 1930-1931), 22 (session de 1931-1932) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 10 et 16 décembre 1931.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 9 FEBRUARI 1932

Verslag uit naam van de Commissie van Buitenlandsche Zaken, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot goedkeuring van het lot der gekwetsten en zieken in de legers te velde en van de Overeenkomst betreffende de behandeling der krijgsgevangenen, onder teekend te Genève den 27ⁿ Juli 1929.

(Zie de n° 264, (zitting 1930-1931), 22, (zitting 1931-1932) en de Handelingen der Kamer van Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 10 en 16 December 1931.)

Présents : MM. MAGNETTE, président; BARNICH, DE BROUCKERE, le baron DE DORLODOT, le baron DE KERCHOVE D'EXAERDE, le baron DESCAMPS, DIGNEFFE, le duc D'URSEL, JOACHIM, LEYNIERS, POLET, SEGERS, le baron VAN ZUYLEN, VOLCKAERT et FRANÇOIS, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Plus que jamais, il est nécessaire de faire tous ses efforts pour supprimer le recours à la guerre en lui substituant des procédures de règlement pacifique des difficultés internationales.

L'Exposé des Motifs du projet de loi qui vous est soumis proclame, d'ailleurs, que la Belgique apporte son concours, sans réserves, à tous les efforts faits dans le monde pour échapper à une nouvelle catastrophe dont l'horreur dépasserait encore, sans doute, celle de la dernière guerre.

L'institution même de la *Société des Nations*, avec ses engagements réciproques d'entr'aide, avec ses pré-

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Meer dan ooit is het noodig alles in het werk te stellen om de toevlucht tot den oorlog uit te schakelen en te vervangen tot vredelievende regeling van internationale moeilijkheden.

De Memorie van Toelichting van het ontwerp dat U wordt voorgelegd verklaart trouwens met nadruk dat België, zonder voorbehoud, zijn volle medewerking verleent aan al de pogingen in de wereld gedaan om te ontsnappen aan een nieuwe ramp, wier gruwel wellicht nog dien van den jongsten oorlog zou overschrijden.

De instelling zelf van den *Volkenbond* met zijn wederzijdsche verbindenissen van onderling hulpbetoon,

visions de sanctions collectives, démontre, hélas, que le recours à la force demeure une possibilité et que le spectre de la guerre menace toujours l'humanité.

C'est pourquoi le *Comité International de la Croix-Rouge*, dès 1919, a soumis aux organisations nationales de la Croix Rouge et aux Gouvernements une réglementation nouvelle du traitement des prisonniers de guerre et des blessés et malades dans les armées en campagne.

De longues négociations ont eu lieu pour réviser les Conventions de 1864 et de 1906 traitant de cette matière.

Deux Conférences préparatoires étudièrent les conventions nouvelles en 1921 et en 1923 et le Gouvernement suisse convoqua une conférence diplomatique pour mettre au point les nouveaux projets; elle se réunit à Genève du 1^{er} au 27 juillet 1929. Elle comprenait les plénipotentiaires et délégués de quarante-sept États, des représentants du Comité International de la Croix-Rouge, de l'Ordre souverain de Malte et de la Société des Nations. Les délégués belges, M. Joseph de Ruelle, jurisconsulte du Ministère des Affaires Étrangères et le Lieutenant Général Médecin Paul Demolder, directeur du service de Santé de l'armée, jouèrent un rôle prépondérant dans la rédaction du texte définitif qui est soumis à votre ratification et du Rapport à la Conférence.

* * *

La Chambre des Représentants a adopté le projet de loi le 16 décembre 1931, par 155 voix et une abstention.

Votre Commission, à l'unanimité, propose au Sénat le vote de la loi qui fera sortir leur plein effet aux deux Conventions du 27 juillet 1929.

met zijn vooruitzichten van gemeenschappelijke sancties, bewijst, helaas, dat de toevlucht tot de macht een mogelijkheid blijft en dat het spook van den oorlog nog immer de menscheit bedreigt.

Om die reden heeft het *Internationaal Comité van het Roode Kruis*, vanaf 1919, aan de nationale inrichtingen van het Roode Kruis en aan de Regeeringen een nieuwe regeling voorgesteld voor de behandeling van de krijgsgevangenen en van de gekwetsten en zieken in de legers te velde.

Lange onderhandelingen hebben plaats gehad om de Overeenkomsten van 1864 en van 1906 te herzien. Twee voorbereidende conferenties bestudeerden de nieuwe Overeenkomsten in 1921 en in 1923 en de Zwitsersche bondsregeering riep een diplomatieke conferentie bijeen om de nieuwe ontwerpen klaar te maken; zij vergaderde te Genève van 1 tot 27 Juli 1929. Zij telde de gevolmachtigden en afgevaardigden van zeven en veertig Staten, vertegenwoordigers van het Internationaal Comité van het Roode Kruis, van de Souvereine Orde van Malta en van den Volkenbond. De Belgische afgevaardigde, de heer Joseph de Ruelle, jurisconsult bij het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en luitenant-generaal Dr Paul Demolder, directeur van den Gezondheidsdienst van het Leger, vervulden een overwegende rol in het opstellen van den definitieven tekst, die aan uw goedkeuring voorgelegd wordt, en van het Verslag voor de Conferentie.

* * *

De Kamer der Volksvertegenwoordigers heeft, op 16 December 1931, het wetsontwerp aangenomen met 155 stemmen en één onthouding.

Uwe Commissie stelt eensgezind den Senaat voor de wet aan te nemen, die beide Overeenkomsten van 27 Juli 1929 hun volle kracht zal geven.

Elle se rallie au vœu exprimé par l'éminent Professeur Werner, vice-président du Comité International de la Croix Rouge et rapporteur de la Convention concernant les prisonniers de guerre, qui terminait son rapport à la Conférence, en souhaitant que ces Conventions, destinées à produire leurs effets pendant la guerre, n'aient jamais l'occasion d'être mises en application, car, ajoutait le Professeur Werner : « Quel que soit le pays auquel nous appartenons, tous, nous voulons bannir la guerre ».

Le Rapporteur,
A. FRANÇOIS.

Le Président,
CH. MAGNETTE.

Zij sluit zich aan bij den wensch van den vooraanstaanden professor Werner, onder-voorzitter van het Internationaal Comité van het Roode Kruis en verslaggever van de Overeenkomst betreffende de krijgsgevangenen, die voor de Conferentie zijn verslag eindigde met den wensch dat de Overeenkomsten, bestemd om hun volle uitwerking te hebben tijdens den oorlog, nooit de gelegenheid zouden hebben toegepast te worden, want, voegde professor Werner er aan toe, « tot welk land wij ook behooren, allen willen wij den oorlog uitsluiten ».

De Verslaggever,
A. FRANÇOIS.

De Voorzitter,
CH. MAGNETTE.